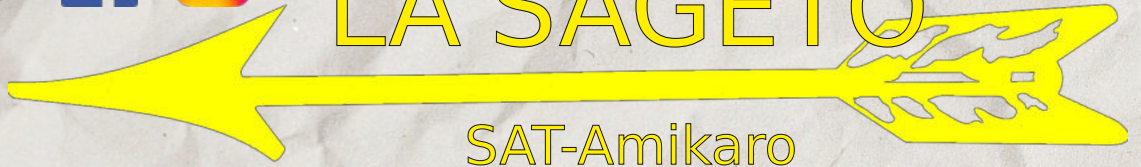




LA SAGETO



SAT-Amikaro

Januaro 2025

Asocio de Francilingvaj
Esperantistaj Laboristoj
*Vers une culture sociale
sans frontières*



Union des Travailleurs
Espérantistes de
Langue Française
Al socia kulturo sen limoj

11^e Colloque du Centre
Culturel Esperantiste
(Suisse)

11a kolokvo de la Kultura
Centro Esperantista
(Svislando)

01/05 - 04/05 2025

Le thème de cette édition est : « **Parmi les langues mineures, minorisées, minoritaires, voire interdites : quelle place pour l'espéranto ?** ».

Le sujet permet une collaboration avec la section espérantophone de PEN International sur les droits linguistiques et la traduction.

Plus d'informations [ici](#)

Le KCE est un **centre de formation, d'examens et de conférences** au service de la langue internationale. Il contient notamment une librairie, une bibliothèque, une cantine et une auberge.



Fondé en **1968** et situé à **La-Chaud-de-Fonds** (canton de Neuchâtel), le Centre Culturel Espérantiste rassemble régulièrement des intellectuels pour **discuter de la langue vivante d'une communauté vivante**. En plus de l'espéranto, il propose une variété de séminaires, de la littérature à la géopolitique en passant par la communication.

Depuis 2022, il accueille également chaque été le **Festival Culturel Esperantiste**.

La temo de ĉi tiu eldono estas: « **Inter minoraj, minorigitaj, minoritataj kaj eĉ malpermesataj lingvoj: kia rolo por esperanto?** ».

La temo ebligas kunlaboron kun la Esperanto-sekcio de PEN Internacia pri lingvaj rajtoj kaj tradukado

Pliaj informoj [ĉi tie](#)



La KCE estas **trejna, ekzamena kaj konferenca centro** servanta la internacian lingvon. Ĝi inkludas librovendejon, bibliotekon, kanton kaj gastejon.

Fondita en **1968** kaj situanta en **Ĉaŭdefono** (kantono Neŭŝatelo), la Kultura Centro Esperantista regule kunvenigas intelektulojn por diskuti pri la **vivanta lingvo de vivanta komunumo**. Krom Esperanto, ĝi ofertas diversajn seminariojn, de literaturo ĝis geopolitiko ĝis komunikado.

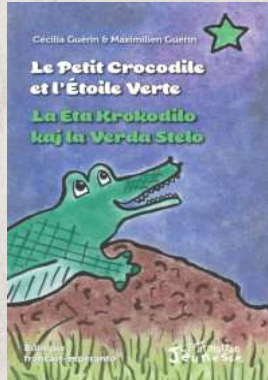
Ekde 2022 ĝi ankaŭ gastigas ĉiun someron la **Esperantistan Kulturenan Festivalon**.

Trezoroj de la libroservo

Nia katalogo havas pli ol 1600 referencojn, en Esperanto, en la franca aŭ en dulingva eldono. Kelkaj ekzemploj, bonegaj klasikaĵoj aŭ novaj produktoj. Pro mendi:

sekretario@sat-amikaro.org

Iam estis **eta krokodilo**, kiu loĝis en zoo. Sed, li ne estis feliĉa, li **volis esti libera**. Iun vesperon, li suprenrigardis kaj vidis stelon tre hele brilantan... **Dulingva fabelo** pri libereco, amikeco kaj espero por pli bela mondo. Ideala por enkonduki infanojn al Esperanto! 12€ - 68 p.



Notre catalogue compte plus de 1600 références, en esperanto, en français ou en édition bilingue. Quelques exemples, grands classiques ou nouveautés. Pour commander:

Il était une fois un **petit crocodile** qui vivait dans un zoo. Mais, il n'était pas heureux, il **voulait être libre**. Un soir, il leva la tête et vit une étoile briller très fort... Un **conte bilingue** sur la liberté, l'amitié et l'espoir d'un monde plus beau. Idéal pour initier les enfants à l'espéranto!

"Stranga frenezo posedas la laboristajn klasojn de nacioj, kie regas kapitalisma civilizacio. Ĉi tiu frenezo trenas en sia maldormo individuajn kaj sociajn mizerojn, kiuj turmentas la malĝojan homaron. **Ĉi tiu frenezo estas la amo al laboro.**" Traduko de nia kamarado Christian Baudé (Kribo). 8€ - 94 p.



"Une étrange folie possède les classes ouvrières des nations où règne la civilisation capitaliste. Cette folie traîne à sa suite des misères individuelles et sociales qui torturent la triste humanité. **Cette folie est l'amour du travail**". Traduction de notre camarade Christian Baudé (Kribo).

Simpla, mallonga kaj eduka, ĉi tiu libro prezentas **veganismon** laŭ **humanisma** vidpunkto. "Veganismo estas socia kaj politika movado celanta liberigon de bestoj el la homa jugo. Kontraŭantaj karnismon, veganoj rezignas uzadon de produktoj aŭ servoj devenaj de ilia ekspluatado." 6€ - 107 p.



Simple, court et pédagogique, ce présente le **véganisme** d'un point de vue **humaniste**. "Le véganisme est un mouvement social et politique visant à libérer les animaux du joug humain. S'opposant au carnivorisme, les végétariens renoncent à l'utilisation de produits ou de services issus de leur exploitation".

Historio de **progresema esperantismo** en la unua duono de la 20-a jarcento. Kunigas la historion de la laborista Esperanto-movado antaŭ la unua mondmilito kaj **historion de SAT** ekde ĝia kreo (1921) ĝis la 1950-aj jaroj. Nepra por kompreni la originojn de **sennaciismo**. 15€ - 155 p.



Une histoire de l'**espérantisme progressiste** dans la première moitié du 20e siècle. Rassemble l'histoire du mouvement ouvrier espérantiste avant la Première Guerre Mondiale et une **histoire de SAT** de sa création (1921) aux années 50. Indispensable pour comprendre l'origine de l'**anationalisme**.